

ПРОТОКОЛ

гр. София, 23.05.2013 година

СОФИЙСКИ АПЕЛАТИВЕН СЪД, Наказателно отделение, в публично съдебно заседание на 23.05.2013 година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ИВО ВАПЦАРОВ

СТЕФАН ИЛИЕВ

ЧЛЕНОВЕ:

КАЛИНКА ГЕОРГИЕВА

при участието на секретар.....**ДИАНА АНАЧКОВА**.....
и прокурор:...**СТОЙНОВА**.....сложи за разглеждане
ВНЧД №.....492.....по описа за.....**2013.....**година, докладвано
от съдия.....**ИЛИЕВ**.....
На поименното повикване в **10.00** часа се явиха:

ИСКАНОТО ЗА ЕКСТРАДИРАНЕ ЛИЦЕ ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА - ЧЕРВЕНКОВА, доведена чрез „Ареста” на НСлС, се явява лично и със защитниците си адв. ГРУЕВ, адв. СТЕФАН ИВАНОВ и адв. ЗЛАТКА СТЕФАНОВА, последната редовно упълномощена за въззивното производство.

НЕ СЕ ЯВЯВА защитника, адв. АНТОАНЕТА ГРУЕВА, редовно призована.

Адв. ГРУЕВ: Адвокат Груева, няма да присъства в днешното съдебно заседание.

ИСКАНОТО ЗА ЕКСТРАДИРАНЕ ЛИЦЕ ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА – ЧЕРВЕНКОВА: Желая делото да се разгледа в отсъствието на адв. Груева, няма пречка да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото. Нямам искания за доказателства, не правя отводи на състава на съда.

Адв. ГРУЕВ: Да се даде ход на делото, не правя отводи на състава на съда, прокурора и секретаря, имам доказателствени искания.

Адв. ИВАНОВ: Да се даде ход на делото, не правя отводи на състава на съда, прокурора и секретаря, имам доказателствени искания.

Адв. СТЕФАНОВА: Да се даде ход на делото, не правя отводи на състава на съда, прокурора и секретаря, имам доказателствени искания:

Доказателствените искания са във връзка с тази част от решение на първоинстанционния съд, с която се допуска на основание чл. 17, ал. 8 от Закона за екстрадицията и европейската заповед за арест, предаване на вещите и документите намиращи се в Гергана Илиева Павлова Червенкова и иззети при задържането ѝ. Тези вещи се намират в друго наказателно производство в Република България.

Аз представям и моля да премете, като писмено доказателство, протокола за претърсване и изземване на датата, на която Гергана Червенкова е задържана първоначално. Аз ще Ви обясня, защо го представям:

В делото е приложена заповедта за задържане на Гергана Червенкова. Тя се намира в последната папка, в края без номерация. В заповедта за задържане, като основание за задържането е посочено чл. 63,

ал. 1, т. 7 от Закона за МВР. Това е текстът на закона, който предвижда задържане от МВР на лице, обявено за международно издирване по искане на друга държава във връзка с неговата екстрадиция. Заповедта за задържане, обаче е допълнено, че задържането е на основание този текст от Закона за МВР, касаещо образувано Досъдебно производство № Б - 65 от 2012 година по описа на ГД БОП - МВР. Задържането е станало в 7.30 часа на 30 ноември 2012 година. От протокола, който представям е видно, че претърсването и изземването е започнало в 7.50 часа на 30 ноември 2012 година, т.е. след издаване на тази заповед за задържане. В протокола за претърсване и изземване е вписано, че претърсването и изземването се извършва с разрешение на съдия от Специализирания съд по НЧД № 1871 във връзка с прокурорска преписка на Специализираната прокуратура. В досието по делото на СГС е приложено и постановление на прокурор при Специализираната прокуратура, М. Първанов, в който е посочено, че действително съществува такова Досъдебно производство № Б - 65 от 2012 година по описа на ГД „БОП” - МВР и прокурорската преписка по него е № 741 от 2012 година по описа на Специализираната прокуратура. Вещите иззети от Гергана Червенкова във връзка с това производство, всъщност са приложени, като веществени доказателства по висящо наказателно производство.

Във връзка с решението на първоинстанционния съд, аз Ви моля да изискате веществените доказателства по това наказателно частен характер дело, за да сме сигурни, че решението на съда, ще може да бъде изпълнено, т.е., ако потвърдите решението на първоинстанционния съд вещите да заминат за САЩ, ако го отхвърлите да бъдат върнати на Гергана Червенкова. Какъв е нашия интерес тези вещи при екстрадиция да тръгнат с нея. Ще видите в протокола за протокола за претърсване и изземване, че са иззети 4-ри, мисля лаптопа, между които и служебния лаптоп на Гергана

Червенкова. Във връзка с обвиненията и за извършени престъпления по Интернет, историята на нейната кореспонденция, която се намира в този компютър е особено важна за защитата ѝ, която ще се осъществи в Съединените американски щати.

Отделно от това, аз Ви моля, ако го допуснете да изискате от молещата държава гаранция, че тези вещи, след предаването им ще бъдат върнати в първия възможен момента на основание чл. 15, т. 2 от Договора за екстрадиция между Правителството на Република България и Правителството на САЩ.

Исканията ми са три: да се приеме протокола, да се изискат веществените доказателства и да се изискат гаранции за връщане на вещите.

ПРОКУРОРЪТ: Считам, че направеното искане е относимо към предмета на настоящото делото и не възразявам да бъде уважено.

С Ъ Д Ъ Т след проведено съвещание, намира искането на адв. СТЕФАНОВА за основателно. Доколкото в чл. 15, т. 2 от Договора за екстрадиция между Правителството на Република България и Правителството на САЩ е предвидена възможност замолената държава да постави предаването на вещите в зависимост от задоволително уверение от молещата държава, че имуществото ще бъде върнато веднага щом, като това е възможно. Замолената държава може също така да отложи предаването на тези вещи, ако те са необходими, като доказателство в замолената държава.

С Ъ Д Ъ Т намира, че представеното фотокопие от протокол за претърсване и изземване от 30.11.2012 година е документ от значение към предмета на доказване по настоящото дело, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като писмено доказателство по делото протокола за претърсване и изземване от 30.11.2012 година, от дома на Гергана Илиева Павлова - Червенкова, гр. София [REDACTED]

За следващото заседание по делото да бъдат представени по делото за екстрадиция вещите иззети при направеното претърсване в дома на Гергана Павлова-Червенкова.

С Ъ Д Ъ Т счита, че изясняване на обективната истина по делото следва да бъдат поискани от държавата, която иска екстрадирането на българската гражданка Гергана Илиева Павлова - Червенкова, следните документи:

Съгласно искането на защитата направено още пред първоинстанционния съд, следва да бъде изпратено уверение на Софийски апелативен съд, дали представения по делото обвинителен акт е само първа част на обвинителния акт или представлява целият обвинителен акт срещу Гергана Илиева Павлова - Червенкова и останалите подведени под отговорност, като нейни съучастници лица. Това е необходимо понеже защитата на поисканото лице твърди, че в официалния сайт на „Агенцията за борба с наркотиците” в САЩ, по специално подразделението на Агенцията в Ню Джърси е изложило на Интернет страницата си обвинителен акт, в който има втора част, която не е преведена и не е представена по делото от молещата държава. Ако съществува втора част

на този обвинителен акт, същата следва да бъде преведена на български език и представена на настоящата съдебна инстанция, тъй като съдържанието ѝ е от значение на въпроса по същество по делото.

Освен това запитана молещата държава - САЩ, следва да посочи, кое е щатското законодателство, което е приложимо в настоящият казус. Видно от съдържанието на обвинителния акт е, че част от аптеките, чрез които са се продавали веществата, които са били поръчвани по Интернет се намират на територията на щата Ню Джърси, а други на територията на щата Ню Йорк, поради което за правилното и законосъобразно решаване на делото е необходимо българския съд да е неясно, къде ще бъде разгледано делото, в кой от двата щата - Ню Йорк или Ню Джърси.

Във връзка с това българският съд иска да знае, дали по някое от повдигнатите в обвинителния акт престъпления срещу българската гражданка съществува смъртно наказание в щатите Ню Йорк и Ню Джърси.

От съдържанието на обвинителния акт е видно, че на стр. 35 от оригинала /на английски/, че липсва подпис на Окръжния прокурор, изготвил този обвинителен акт. Наистина съществува заверка на подписа на Окръжния прокурор на южния окръг в щата Ню Йорк от някакво друго лице, но липсва самият подпис на прокурора, не се съдържа в акта. Поради тези причини СОФИЙСКИ АПЕЛАТИВЕН СЪД иска уверение от Съединените Американски щати, че този обвинителен акт № „12 CRIM 868 – NRB” на Окръжен съд, южен район на щата Ню Йорк е подписан от Окръжния прокурор Приит Бхарара (Preet Bharara).

За правилното и законосъобразно решаване на делото е необходимо СОФИЙСКИЯ АПЕЛАТИВЕН СЪД да бъде уведомен за съдържанието на 11-тата поправка на Конституцията на Съединените Американски щати. Това е необходимо, за да се изясни, че въпросната поправка дава възможност на лица, на лицата американски граждани, а такива са всички съучастници на

поисканото лице Гергана Илиева Павлова – Червенкова, когато става въпрос за престъпления извършени в различни щати, да могат да изберат да бъдат съдени в щата с най-благоприятната за тях юрисдикция, и дали тази поправка предоставя подобна привилегия само на американски граждани или подобна е предвидена и за други лица, граждани на други държави, които са техни съучастници.

Отговорите на тези искания следва да бъдат депозираны в писмен вид след превод на български от молещата държава. Това налага разглеждането на делото да бъде отложено за друга дата, за да бъде дадена възможност на молещата държава да подготви исканите документи, а също така да бъде изпълнено искането на адв. Стефанова, да бъдат приложени към настоящото дело, веществените доказателства иззети при обиска в дома на Гергана Илиева Павлова - Червенкова.

Предвид изложеното **СОФИЙСКИ АПЕЛАТИВЕН СЪД,**

О П Р Е Д Е Л И:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 21.06.2013 година от 9.00 часа, за която дата присъстващите в залата защитници уведомени.

ДА СЕ ДОВЕДЕ поисканото за предаване лице Гергана Илиева Павлова - Червенкова, чрез органите на „Ареста“ при ОСИН към ГДИН, бул. Г. М. Димитров № 42, за датата на следващото съдебно заседание.

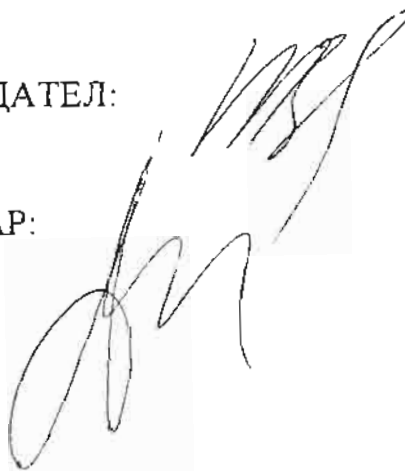
ДА СЕ ИЗИСКАТ от молещата държава описаните по-горе в определението на Софийски апелативен съд, документи.

ДА БЪДАТ ИЗИСКАНИ от ГД „БОП” - МВР или от Специализираната прокуратура в град София, иззетите при обиска в дома на поисканото лице Гергана Илиева Павлова - Червенкова веществените доказателства.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.35 часа.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

СЕКРЕТАР:

The image shows two handwritten signatures in black ink. The top signature is more complex and stylized, while the bottom signature is simpler and more cursive. Both are positioned to the right of their respective labels.